

50636

2004 FEBR 20.

481

# Irodalomtörténeti Közlemények

A Magyar Tudományos Akadémia  
Irodalomtudományi Intézetének folyóirata

2002

5–6

## A tartalomból

Textológiai kutatások  
Kazinczy Ferenc *Pályám*  
*emlékezete* című önéletírásáról

Két kronotoposz találkozik  
az úton... (Mikszáth Kálmán:  
*Beszterce ostroma*)

Arany János széljegyzetei  
Vida József *Nemzeti koszorú* című  
verseskötetében

50636

# ItK

Irodalomtörténeti Közlemények  
2002. CVI. évfolyam 5–6. szám

## SZERKESZTŐBIZOTTSÁG

**Szörényi László**  
főszerkesztő

**Kecskeméti Gábor**  
felelős szerkesztő

**Balázs Mihály**  
**Bíró Ferenc**  
**Bitskey István**  
**Dávidházi Péter**  
**Erdődy Edit**  
**Kőszeghy Péter**  
**Kulcsár Péter**  
**Tverdota György**  
**Vizkelety András**

\*

**Császtvay Tünde**  
szerkesztő  
**Bene Sándor**  
a Szemle rovat szerkesztője

**Hegedűs Béla**  
technikai segéd szerkesztő

SZERKESZTŐSÉG  
1118 Budapest, Ménesi út 11–13.  
Internet címünk: <http://itk.iti.mta.hu>  
Elektronikus levélcímünk: [itk@iti.mta.hu](mailto:itk@iti.mta.hu)



## TARTALOM

<i>Bartók István: Grammatica Hungarolatina – Poetica Latinohungarica. Sylvester János hónapversei és a Balassi előtti világi líra.....</i>	485
<i>Fenyő István: A centralisták az 1848-as forradalom kezdetén.....</i>	502
<i>Botka Ferenc: A San Gennaro vére keletkezéséhez.....</i>	526
<b>Kisebb közlemények</b>	
<i>Bogár Krisztina: Kant ismeretelméletének hatása az első magyar pszichológiai munkában.....</i>	543
<i>Földes Györgyi: Az 1910-es évek avantgárd irodalmában jelentkező panteizmus szellemi gyökerei.....</i>	552
<i>Dobszay Ambrus: Nemes Nagy Ágnes gyermek- és felnőtt költészetének kapcsolata.....</i>	558
<b>Műhely</b>	
<i>Balázs Mihály: A kolozsvári unitárius kollégium 1135. számú kéziratáról.....</i>	568
<i>Onder Csaba: Hagyományozódó olvasatlanság (A Parainesis avagy az oráció nemes popularitása).....</i>	580
<i>Horányi Károly: Egy megemlékezés tükrében. Kodolányi János: Arvi Järventaus és egyéb emlékek.....</i>	596
<b>Textológia</b>	
<i>Németh Zoltán: A Pályám emlékezete szöveg-hagyományáról és az önéletírás tervének eredetéről.....</i>	611
<i>Orbán László: Kazinczy Ferenc Pályám emlékezete címen ismert önéletírásának kéziratjai és kiadásai.....</i>	627
<b>Műelemzés</b>	
<i>Hajdu Péter: Két kronotoposz találkozik az úton... (Mikszáth Kálmán: Beszterce ostroma)....</i>	651
<b>Adattár</b>	
<i>Balázs Eszter Anna: Arany János széljegyzetei Vida József Nemzeti koszorú című verseskötetében.....</i>	676
<b>Szemle</b>	
<i>Régi magyarországi nyomtatványok, III, 1636–1655 (Németh S. Katalin).....</i>	690
<i>István Bitskey: Konfessionen und literarische Gattungen der frühen Neuzeit in Ungarn. Beiträge zur mitteleuropäische vergleichenden Kulturgeschichte (Monok István).....</i>	694
<i>Jankovics József: Ex occidente... A 17. századi magyar irodalom európai kapcsolatai (Nagy Levente).....</i>	697
<i>Knapp Éva: „Gyönyörű volt szál alakja”. Szent István király ikonográfiája a sokszorosított grafikában a XV. századtól a XIX. század közepéig (Bitskey István).....</i>	705
<i>Történelem – kép. Szemelvények múlt és művészet kapcsolatából Magyarországon. Kiállítás a Magyar Nemzeti Galériában 2000. március 17.–szeptember 24. (Tüskés Gábor).....</i>	709
<i>Csorba Sándor: Reformkori diákegyesületek Patakon és a Társalkodási Egyesület Pozsonyban (Takács Péter).....</i>	715
<i>Kiss József Összegyűjtött versei (Ács Gábor).....</i>	720

exemplár után sikerült a B variáns egy glasgow-i példányát is felfedeznünk (Glasgow Univ. 1562 Sign.).

Utaltunk már arra, hogy a további munkálatok nem nélkülözhetik a számítógépes feldolgozás alkalmazását. Az átállás minden bizonnyal konfliktusokon keresztül megy végbe, de a hagyományos módszerekkel cédlulázó munkatársak is be fogják látni, hogy a korszerű technika meggyor-

síthatja a munkát, a computer mindenhatóságában bízók pedig remélhetőleg felméri, hogy a technikai gyorsaság továbbra sem váltja ki az autopszián alapuló pontosságot, az időigényes, de eredményes munkát. A szempontok összehangolása után – megközelítőleg – nyolc év múlva várjuk a következő kötetet!

*Németh S. Katalin*

### **ISTVÁN BITSKEY: KONFESSIONEN UND LITERARISCHE GATTUNGEN DER FRÜHEN NEUZEIT IN UNGARN. BEITRÄGE ZUR MITTELEUROPÄISCHE VERGLEICHENDEN KULTURGESCHICHTE**

Frankfurt am Main–Berlin–Bern–New York–Paris–Wien, Peter Lang Verlag, 1999  
(Debrecener Studien zur Literatur, 4).

A Lichtmann Tamás szerkesztésében megjelenő sorozat első ízben fogadott be olyan kötetet, amely nem modern irodalomtörténeti vagy nem elsődlegesen elméleti kérdésekkel foglalkozik. Tárgyát ugyanúgy nehéz meghatározni, mint ahogyan nehéz lenne a 16–17. század magyarországi kutatásokról eldönteni, hogy egyháztörténetes-e, irodalomtörténetes-e, avagy zene-, illetve művészettörténetesek stb. A korszak magyar művelődésének ismerői joggal tekinthetők a human történeti tudományok polihisztorainak, mert arra kényszerülnek, hogy azzá váljanak. Az egyes, jól elkülönült diszciplínák forrásanyaga, a korszakban keletkezett írott és tárgyi emlékek sajnos nem olyan nagy számúak, hogy elkülönült tanulmányozásukra egy-egy tudós életműve felépülhetne. Specializálódhatunk a korszak ismeretére, s akkor valamennyi diszciplína módszertani és elméleti kérdéseit szem előtt kell tartanunk, választhatjuk azt az utat, hogy az egyes korszakokon átfelve

vizsgáljuk valamelyik tudományterület történetét, vagy tehetjük azt, hogy az egy-egy műfajba sorolható, bármely korban keletkezett szövegeket vonjuk a látókörünkbe.

Bitskey István elsősorban a magyarországi kora újkori művelődéstörténet kutatója, értő magyarázója, aki alapvetően irodalomtörténeti szempontokból kiindulva vonja vizsgálat alá a korszakból ránk maradt szövegemlékeket. Könyve tárgyának meghatározása kapcsán a bevezetésben a művelődéstörténet-írás magyarországi jellegzetességeiről fejt ki véleményét. A könyv alcímében szereplő „vergleichende Kulturgeschichte” tehát nem azt jelenti, hogy a lengyel, a cseh, a szlovák, a magyar stb. kulturális vagy éppen csak irodalmi és egyháztörténeti emlékeket hasonlítja össze. A magyar irodalom kora újkori történetét mutatja be az egyháztörténeti folyamatokkal, a teológiai áramlatokkal, a kortárs nyugat-európai eszmék recepciójának változásával összefüggés-

ben, így téve valóban összehasonlíthatóvá ezt a történetet a közép-európai népek kultúrhistoriájával. Hiszen a térség (Közép-Európa) nemzeti kultúráinak közös vonása éppen az, hogy európai, hogy elsődlegesen nyugati keresztény, és hogy történetüket alapvetően a nyugati eszméáramlatok befogadás-történeteként tárgyalhatjuk.

Bitskey könyvében a magyar irodalom történetének olyan fő vonalait rajzolja meg, amely a humanista irodalmi (poétikai, retorikai) elvek rendjében létrejött irodalomtól a klasszicista irodalmi kánon létrejöttéig tart. Némí túlzással: „irodalomtól” irodalomig, s teszi ezt a Kárpát-medence művelődéstörténete alapvető jellegzetességének – a sok nemzetiség és számos vallás egymásmellettségének – kontextusában.

Az első két fejezet (*Reformation und Konfessionsbildung im Karpatenraum, Konfessionalisierung des humanistischen Erbes*) a magyarországi protestáns egyházak megszervezése mentén létrejött irodalom története. A lutheránus, a helvét, az antitrinitárius konfesszió képviselői, az egyházak szervezői vagy a kereszténység és a zsidó vallás határán álló szombatosok a magyar irodalom új formáit és normáit is megteremtették. A humanista műfajok és toposzok a reformáció és a katolikus eszmék vitájának is részévé váltak. A kiemelt szerzők munkásságának a bemutatása (Dévai Bíró Mátyás, Sylvester János, Huszár Gál, Dávid Ferenc) vagy a külön részfejezetben tárgyalt legjelentősebbeké – Heltai Gáspár, Bornemisza Péter, Balassi Bálint – arányosan szerepel a két fejezetben. Egymáshoz viszonyítottan, illetve a kulturális (ezen belül egyházi) intézményrendszer bemutatására szánt terjedelemhez képest is.

A harmadik fejezet (*Die katholische Antwort. Die Verbindungen mit Rom*) a so-rait rendező, újjászerveződő katolikus egyház intézményeinek és irodalmának a rövid történetét, annak a korszaknak a bemutatását, amelyben a katolikus szerzők irodalmi és egyben magyar nemzeti (pl. a magyar biblia megteremtése) céljai a protestáns oldallal rivalizálva valósultak meg. A római Collegium Germanicum Hungaricum történetéről és kulcsszerepéről a szerzőnek olaszul és magyarul is jelent meg könyve, itt ezek rezüméjét olvashatjuk, illetve külön részletezve Roberto Bellarmino magyarországi recepciótörténetét.

A magyar művelődéstörténetben talán a 16–17. század fordulója az az utolsó időpont, amikor a nyugat-európai eszmék befogadása naprakész, nem mutat megkésettiséget. A politikai gondolkodásban az *unio Christiana*, a török Európából való kiűzésének tervei, a teológiában az irénizmus, a filozófiában a keresztény újsztoicizmus áramlatai a legismertebbek a korszak értelmiségi köreiben. A későhumanizmus korszakaként leírt néhány évtized legjelentősebb teljesítménye kétségkívül Rimay János, Szenci Molnár Albert és Pázmány Péter nevéhez kötődik. A protestáns valomásirodalom éppúgy az antik, illetve a korai keresztény eszmék közt kereste előképeit és olvasmányműveltségének (eruditio) alapjait, mint a katolikus oldal *eloquentia sacrája* (ennek fő mestere Pázmány). A negyedik fejezetben ezeknek az eszméknek a recepciótörténetét, illetve az említett életművek egy-egy jellegzetességét ismerhetjük meg (*Späthumanistische und frühbarocke Ideen in literarischen Formen*).

Az ötödik fejezetben Pázmány Péter és Zrínyi Miklós kapcsolatáról olvashatunk,

illetve arról, hogy a tudós érsek a főúri fiatalokat szellemi holdudvarába vonva miként tudott hatást gyakorolni a korszak vezető politikusainak politikai gondolkodására. Pázmány a magyar népet, a magyar kultúrát nem akarta kiszolgáltatni az osztrák akaratnak, a magyar sorskérdések megoldását (a török kiűzése, illetve az ország újraegyesítése) a keresztény összefogás mellett egy erős Magyar Királyság megtartásával képzelte el. Így az Athleta Christi és a nemzeti hős alakja abban az irodalomban, amely részben e szellemi hatás alatt született, természetesen egyesíti magában mindkét erényt (*Der Übergang vom Konfessionalismus zum nationalen Heldengedicht*).

A könyv utolsó fejezete a 17–18. század fordulójának minden egyházban megtalálható dilemmáját és az e dilemma körüli irodalmat mutatja be. Ortodox lutheranizmus vagy pietizmus, szigorú kálvinizmus vagy puritanizmus, rigorózus katolicizmus vagy janzenizmus? A hierarchiák eltávolodása a hívő egyén gondjaitól természetesnek mondható történeti jelenség. Nincs olyan része az ember társadalmi életének, ahol ne játszódna le ez a folyamat. Az értelmiség állandó ellenzékisége azonban mindig megtalálja azokat a formákat, amelyek a hierarchia tagjait figyelmeztetik mulasztásaikra, és az új intézmények keresése mindig szellemi frissülést, új eszmei áramlatot eredményez. A feszültségek levezetése egy idő után persze csak az intézményi rendszer átalakításával lehetséges. A jozefinizmus is ilyen kísérletként

fogható fel, s Bitskey könyvét e szellemi közeg bemutatásával zárja (*Konfessionelle Reform und literarische Erscheinungsweisen*).

Bitskey István könyve külföldieknek készült. Olyan szakemberek számára, akik a magyar irodalom és művelődés történetét azért szeretnék megismerni, mert a saját szűkebb szakterületük összehasonlító megítéléséhez szükségük van rá. A könyv ebből a szempontból a legjobb magyar munkák közé sorolható. Fontos egyéniségeket mutat be, nem árasztja el az olvasót nevek tömegével. Kiemeli a jellegzetességeket, és a magyar szakembernek talán túl didaktikusan, de a külföldieknek jól áttekinthetően mutatja be azt a kulturális környezetet, amelyben a magyar nyelvű irodalom végül is kialakult. A könyv szerkesztője is kiváló munkát végzett. A korszak Magyarországnak térképe mellett megtalálható a kötetben egy rövid történeti kronológia, a gyakoribb helynevek konkordanciája és egy olyan ajánló bibliográfia, amely elsősorban a világnyelveken olvasható szakirodalmi tételeket tartalmazza. A könyvet ezért hungarológiai alapműnek mondhatjuk: nem csak azt mutatja be a külföldieknek, hogy a magyar szakember is birtokában van a friss elméleti ismereteknek, ismeri a divatos szakirodalmi hullámokat, de nem feledkezik meg arról sem, hogy alapvető feladata mégiscsak a magyar művelődéstörténet egy fejezetének a bemutatása.

Monok István